BBC LEARNING ENGLISH

Question and Answer of the Week 你問我答辩析近義詞:

B B C LEARNING ENGLISH 英语教学

abundant, ample, plentiful

關於臺詞的備註:這不是廣播節目的逐字稿件。本文稿可能沒有體現錄製、編輯過程中對節目做出的改變。

Jiaying

大家好,歡迎收聽 BBC 英語教學的"你問我答"節目,我是佳瑩。這檔節目解答廣大的聽眾朋友們在學習英語時遇到的難題。本期節目的問題來自一位姓劉的聽眾,問題由我的同事來幫忙代讀。

Question

Hi, there. Could you please help me distinguish 'abundant', 'ample' and 'plentiful'? Many thanks!

Jiaying

這位聽眾想知道這三個詞的區別。"Abundant、ample"和"plentiful"是三個經常被混淆的詞語。雖然它們的含義相似,都表示事物的數量很多,有時可以作近義詞使用,但用法存在細微的差別。比如,以下三個例句的含義基本相同。

Examples

There was an abundant supply of food.

(食物供應富足。)

There was an ample supply of food.

(食物供應充足。)

There was a plentiful supply of food.

(食物供應充裕。)

Jiaying

在這三句話中 ,形容詞 "abundant、ample"和 "plentiful"的意思都是"大量的,充足的"。

接下來,我們說一說它們的區別。"Abundant"和"ample"都可以表示"充足的,豐富的",但形容詞"abundant"更正式,所以相比之下,"abundant"更常用於科學或技術相關的語境中。我們來聽兩個例句。

Examples

The scientist discovered that iron ore was abundant on the mountain.

(科學家發現這座山上有豐富的鐵礦石。)

Hydrogen was abundant in the atmosphere of the new planet.

(這顆新行星的大氣中含有豐富的氫。)

Jiaying

接著來看"ample"。形容詞"ample"可談論有足夠的事物,以滿足特定的需求或要求。比如,"ample"常用來表示"做某事所需的空間、金錢或時間充裕"。

Examples

There was ample space to put a new sofa in the living room.

(客廳裡有足夠的空間放一張新沙發。)

We had ample room on the left side of our house to build the extension.

(我們房子的左側有充足的地方來擴建。)

We had ample funds to pay for the improvements to the school.

(我們有充裕的資金來支付學校的改造費用。)

Our boss gave us ample time to finish the project.

(老闆給了我們充裕的時間來完成這個項目。)

Jiaying

下面,我們來說一說"plentiful"。形容詞"plentiful"的意思是"大量的",但並不一定綽綽有餘。"Plentiful"常用來談論莊稼大豐收。

Examples

Cabbages were plentiful this harvest!

(今年捲心菜的收成頗豐!)

Apples were plentiful on the old tree at the bottom of the garden.

(花園後面的那棵老蘋果樹上碩果累累。)

Jiaying

總結一下:這三個詞在某些情況下可以互換使用,但它們有細微的差別。其中,形容詞 "abundant"和 "ample"的意思都是 "足夠多",但 "abundant"更正式; "ample"更常用來表示"空間、金錢、時間或資源充裕"; "plentiful"的意思是 "大量的",可以用來談論莊稼的收成好。

如果你在英語學習中遇到了難題,歡迎通過微博向我們提問。我們的微博帳號是 "BBC 英語教學"。你也可以發郵件給我們,郵箱位址是: questions.chinaelt@bbc.co.uk 謝謝收聽"你問我答"節目。我是佳瑩。下次再會!